

Giordani

CICOGNA

PRG S.p.A.
Via delle Primule, 5 - 20815 Cogliate (MB) - Italy

Istruzioni per l'uso
Owner's manual
Instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως
Guide d'utilisation



In conformità con: EN 13209-2:2015
Approved to: EN 13209-2:2015
En conformidad con: EN 13209-2:2015
Em conformidade com: EN 13209-2:2015
Σύμφωνα με: EN 13209-2:2015
In overeenstemming met: EN 13209-2:2015
Conformément à : EN 13209-2:2015

I

IMPORTANTE!
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE
PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE: PER EVITARE PERICOLO DI SOFFOCAMENTO
PRIMA DELL'USO RIMUOVERE QUALSIASI IMBALLAGGIO
IN PLASTICA CHE DOVREBBE ESSERE DISTRUTTO
O CONSERVATO LONTANO DAI BAMBINI.

UK

IMPORTANT!
READ CAREFULLY AND KEEP
FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: TO AVOID RISK OF SUFFOCATION REMOVE ANY
PLASTIC PACKAGING BEFORE USE THAT SHOULD BE
DESTROYED OR KEPT AWAY FROM CHILDREN.

E

IMPORTANTE!
LÉELO DETALLADAMENTE Y CONSÉVALO
PARA PODERLO CONSULTAR MÁS ADELANTE.

ATENCIÓN: PARA EVITAR EL PELIGRO DE ASFIXIA,
ANTES DEL USO RETIRE TODOS LOS EMBALAJES DE PLÁSTICO,
LOS CUALES DEBEN ELIMINARSE O CONSERVARSE FUERA
DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

P

IMPORTANTE!

**LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE
PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

ATENÇÃO: PARA EVITAR O PERIGO DE ASFIXIA,
ANTES DE UTILIZAR REMOVA QUALQUER MATERIAL PLÁSTICO
DA EMBALAGEM QUE DEVERÁ SER DESTRUÍDO OU GUARDADO
FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

F

IMPORTANT !

**À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉTOUFFEMENT,
AVANT L'UTILISATION ÔTER L'EMBALLAGE EN PLASTIQUE
QUI DEVRA ÊTRE DÉTRUIT OU CONSERVÉ LOIN DES ENFANTS.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

**ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ
ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.**

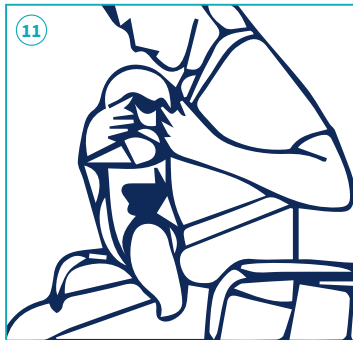
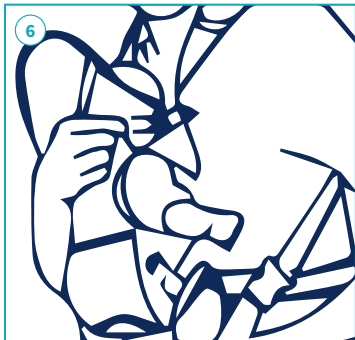
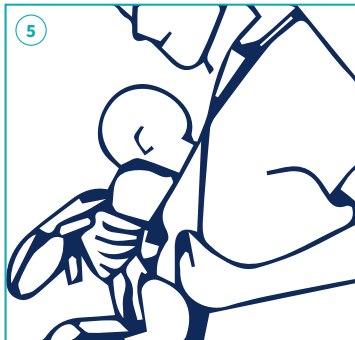
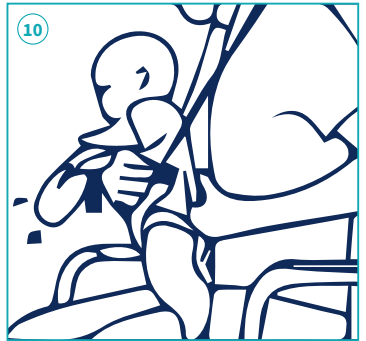
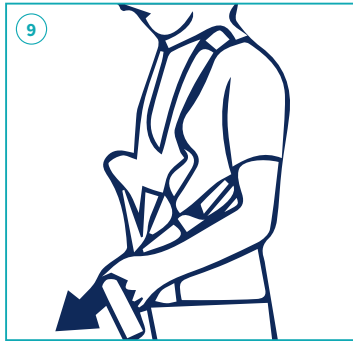
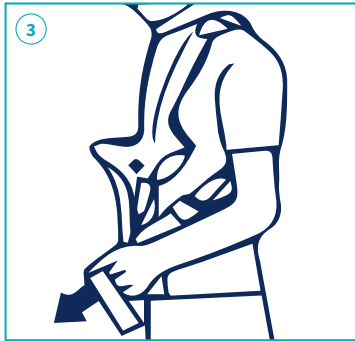
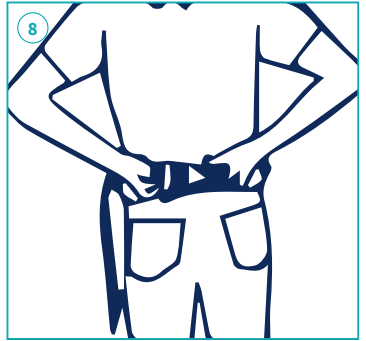
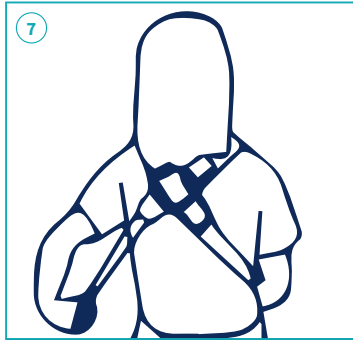
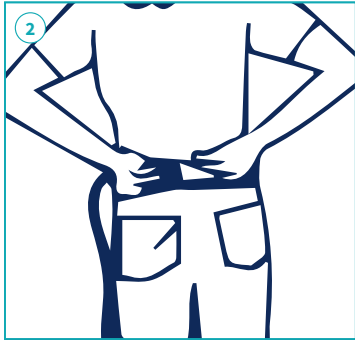
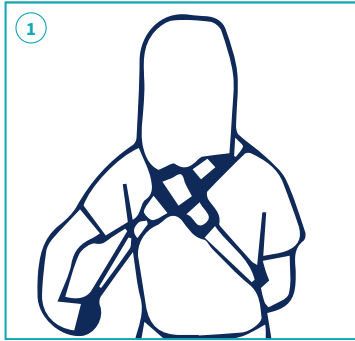
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΣΦΥΞΙΑΣ,
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΛΑΣΤΙΚΗ
ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΟΥ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΤΕ
Ή ΝΑ ΤΗΝ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

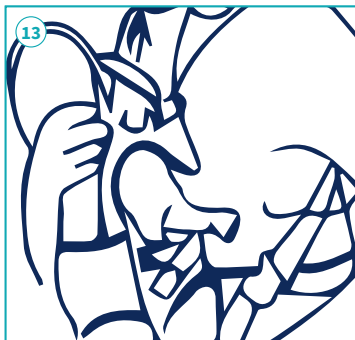
NL

BELANGRIJK!

**LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG
EN BEWAAR HEM VOOR LATER GEBRUIK.**

LET OP: OM VERSTIKKINGSGEVAAR TE VOORKOMEN AL HET
VERPAKKINGSMATERIAAL VOOR HET GEBRUIK VERWIJDEREN
EN Vernietigen of buiten het bereik van kinderen bewaren.





I GIORDANI CICOGNA MARSUPIO (DA 3,5 KG A 11 KG)

BAMBINO FRONTE MAMMA

Prima di collocare il bambino, il prodotto deve essere regolato rispetto alle dimensioni dell'adulto.

1. Indossare le cinghie sulle spalle.
2. Regolare le cinghie a livello del bacino.
3. Verificare che il marsupio sia stato ben regolato rispetto al proprio corpo.
4. Sedendosi su una sedia, collocarvi il bambino all'interno.
5. Sostenendo la schiena del bambino, regolare le cinghie delle spalle.
6. Regolare le cinghie a livello del bacino tirando verso il basso.

Iniziare a passeggiare.

BAMBINO FRONTE STRADA

Prima di collocare il bambino, il prodotto deve essere regolato rispetto alle dimensioni dell'adulto.

7. Indossare le cinghie sulle spalle.
8. Regolare le cinghie a livello del bacino.
9. Verificare che il marsupio sia stato ben regolato rispetto al proprio corpo.
10. Sedendosi su una sedia, collocarvi il bambino all'interno.
11. Sostenendo il petto del bambino, regolare le cinghie delle spalle.
12. Tirare le cinghie di regolazione verso il basso.
13. Iniziare a passeggiare.

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

- Chiudere tutte le cinghie prima di procedere alla pulizia del prodotto.
- Lavare a mano.
- Non utilizzare sbiancanti a base di candeggina.
- Non lavare a secco.
- Non stritare.



100% Polyester

COMPOSIZIONI

DIMENSIONI

L: 40 cm;
H: 4 cm;
P: 45 cm.

ATTENZIONE

- Il vostro equilibrio può essere compromesso dal movimento vostro e del bambino;
- Fare attenzione quando ci si piega o china in avanti o lateralmente;
- Non usare il marsupio durante l'attività sportiva.
- Non usare mai vicino a fiamme libere.
- Tieni presente che fiamme libere e altre fonti di forte calore vicino al prodotto sono pericolose.
- Tenere sotto controllo il bambino quando si usa il marsupio.
-  **NOTA:** Il supporto della cinghia a croce può essere rimosso se non necessario.
- Utilizzare il MARSUPIO solo quando si è in piedi, si cammina o si sta seduti.
- Non dimenticare che il bambino nel marsupio risentirà del calore generato

dal contatto con il proprio corpo.

- Il marsupio può essere usato dai 3,5 kg fino a quando il bambino raggiungerà i 11 kg (circa 18 mesi).
- Per i neonati sottopeso e bambini con prescrizioni mediche, chiedere il parere di un pediatra prima di utilizzare il prodotto.
- Potrà essere rivolto verso la parte anteriore a partire dai 3 mesi circa.
- Potrà essere rivolto verso la parte posteriore a partire dai 6 mesi circa.
- Prima di collocare il bambino nel marsupio, familiarizzare con il prodotto per assicurarsi di essere in grado di metterlo e toglierlo e conoscerne tutte le procedure.
- Tenere sotto controllo il bambino quando si usa il marsupio.
- **ATTENZIONE** Non usare il marsupio durante l'attività sportiva.
- **ATTENZIONE** Il vostro equilibrio può essere compromesso dal movimento vostro e del bambino.
- **ATTENZIONE** Non usare mai vicino a fiamme libere.
- Non usare il marsupio se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti.
- Non applicare al marsupio accessori, parti di ricambio o componenti non forniti dal costruttore.
- **ATTENZIONE** Fare attenzione quando ci si piega o china in avanti o lateralmente; assicurarsi che le braccia sostengano adeguatamente il bambino.

AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA

- Le cinghie, le fibbie e i relativi accessori dovranno essere verificati regolarmente per rilevare segni di usura o danneggiamento.
- Non utilizzare come sistema di ritenzione del bambino all'interno di un veicolo, bensì utilizzare un seggiolino per auto approvato.

PERICOLO DI CADUTA

- I bambini piccoli possono cadere attraverso i fori predisposti per le gambe
- Utilizzare il marsupio per bambini di peso compreso tra i 3,5 kg e i 11 kg.
- Rivolgere il bambino verso di sé affinché la testa possa essere sorretta correttamente.
- Regolare i fori per le gambe alle dimensioni più strette rispetto alla circonferenza dell'arto al bambino.
- Prima di montare e utilizzare il marsupio, leggere e consultare attentamente le immagini e le istruzioni relative al prodotto.
- Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- Verificare che tutte le fibbie, le cinghie, i fermagli, le cinture siano ben chiusi prima di ogni utilizzo.
- Assicurarsi di posizionare correttamente il bambino prestando particolare attenzione al posizionamento delle gambe.

PER RAGIONI DI NATURA TECNICA O COMMERCIALE, PRG POTRÀ APPORTARE IN QUALUNQUE MOMENTO, ANCHE SOLO IN UN DETERMINATO PAESE, MODIFICHE AI MODELLI DESCRITTI IN QUESTA PUBBLICAZIONE CHE POSSONO INTERESSARE CARATTERISTICHE TECNICHE DEGLI STESSI E/O FORMA, TIPO E NUMERO DEGLI ACCESSORI FORNITI.

UK GIORDANI CICOGNA BABY CARRIER (FROM 3.5 KG TO 11 KG)

CHILD FACING THE MOTHER

Before placing the child, the product should be adjusted according to the size of the adult.

1. Wear the straps over your shoulders.
2. Adjust the straps at the hips.
3. Check that the baby carrier has been well adjusted to your body.
4. Sitting on a chair, place the child inside.
5. Adjust the shoulder straps while supporting your child's back.
6. Adjust the straps at the hips by pulling downwards. Start walking.

CHILD FACING THE FRONT

Before placing the child, the product should be adjusted according to the size of the adult.

7. Wear the straps over your shoulders.
8. Adjust the straps at the hips.
9. Check that the baby carrier has been well adjusted to your body.
10. Sitting on a chair, place the child inside.
11. Adjust the shoulder straps while supporting your child's chest.
12. Pull the adjustment straps downwards.
13. Start walking.

PRODUCT MAINTENANCE

- Close all straps before cleaning the product.
- Hand-wash.
- Do not use bleach-based whitening agents.
- Do not dry clean.
- Do not iron.



MATERIALS

100% Polyester

SIZES

L: 40 cm;
H: 4 cm;
P: 45 cm.

WARNING

- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child;
- Take care when bending or leaning forward or sideways;
- This carrier is not suitable for use during sporting activities.
- Never use near open flames.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat in the vicinity of the product.
- When using the soft carrier monitor your child.
-  **NOTE:** the support of the cross-shaped belt can be removed if not needed.
- Use the BABY CARRIER only when standing, walking or sitting.

- Do not forget that the heat generated from contact with your body will affect the baby in the carrier.
- The baby carrier can be used from 3.5 kg until the baby weighs 11 kg (approximately 18 months).
- For infants and underweight children with medical prescriptions, seek the advice of a doctor before using the product.
- It can be facing the front starting from the age of approximately 3 months.
- It can be facing the rear from the age of approximately 6 months.
- Before placing your child in the baby carrier, get acquainted with the product to ensure that you will be able to take it on and off and know all the procedures.
- When using the soft carrier monitor your child.
- **WARNING** This carrier is not suitable for use during sporting activities.
- **WARNING** Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- **WARNING** Never use near open flames.
- Do not use the baby carrier if any parts are damaged, torn or missing.
- Do not fit to the baby carrier any accessories, spare parts or components not supplied or approved by the manufacturer.
- **WARNING** Take care when bending or leaning forward or sideways. Ensure that you are holding your child safely in your arms.

SAFETY PRECAUTIONS

- Belts, buckles and accessories must be checked regularly for signs of wear or damage.
- Do not use as a child restraint system in a vehicle, but rather use an approved child car seat.

RISK OF FALLING

- Small children can fall through the holes for legs.
- Use this baby carrier for children weighing between 3.5 kg and 11 kg.
- Put the child toward you so that the head can be supported properly.
- Adjust the holes for the legs to the narrowest size compared to the circumference of the limb.
- Before assembling and using your baby carrier, carefully read and refer to the images and product instructions.
- Keep the instructions for future reference.
- Check that all buckles, straps, fasteners, harnesses are closed tight before each use.
- Be sure to correctly position the child paying particular attention to the positioning of the legs.

FOR TECHNICAL OR COMMERCIAL REASONS, PRG RESERVES THE RIGHT, AT ANY TIME AND ALSO ONLY IN A SPECIFIC COUNTRY, TO MODIFY THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE MODELS DESCRIBED IN THIS LEAFLET, AND/OR THE SHAPE, TYPE AND NUMBER OF THE ACCESSORIES SUPPLIED.

E GIORDANI CICOGNA CANGURO (DA 3,5 KG A 11 KG)

BEBÉ DE CARA A LA MAMÁ

Este producto se debe de ajustar en el adulto, antes de poner el bebé en el canguro.

1. Coloca las correas sobre tus hombros.
2. Ajusta las correas de cintura.
3. Verifica que el canguro esté ajustado a tu cuerpo.
4. Sentado en una silla coloca al bebé en el canguro
5. Sosteniendo al bebé por la espalda, ajusta las correas de hombro.
6. Ajusta las correas de cintura tirando hacia abajo. Comienza el paseo.

BEBÉ DE CARA A LA CALLE

Este producto se debe de ajustar en el adulto, antes de poner el bebé en el canguro.

7. Coloca las correas sobre tus hombros.
8. Ajusta las correas de cintura.
9. Verifica que el canguro esté ajustado a tu cuerpo.
10. Sentado en una silla coloca al bebé en el canguro.
11. Sosteniendo al bebé por el pecho musta las correas de hombro.
12. Tira de las correas de ajuste hacia abajo.
13. Comienza el paseo.

CUIDADO DE SU PRODUCTO

- Asegure todas las correas antes de la limpieza.
- Lavar a mano.
- No use blanqueador con cloro.
- No lavar en seco.
- No planche.



100% Poliéster

COMPOSICIÓN

DIMENSIONES

L: 40 cm;
H: 4 cm;
P: 45 cm.

ADVERTENCIA

- Su equilibrio puede verse afectado adversamente por su movimiento y el de su hijo;
- Tenga cuidado cuando se dobla hacia delante o hacia atrás;
- Esta mochila no es adecuada para su uso durante actividades deportivas.
- Nunca debe usarse cerca de llamas libres.
- Sé consciente del riesgo de un fuego abierto y de otras fuentes de calor fuerte cerca del producto.
- Cuando se usa el soporte blando debes vigilar a tu bebé.
-  **NOTA:** El soporte de la correa de cruce puede ser removido si no es necesario.
- Sólo utilice el CANGURO cuando este de pie, caminando o sentada.
- No hay que olvidar que el niño en su canguro sufrirá los efectos del

clima antes de usted.

- El canguro puede utilizarse desde los 3,5 kgs hasta que el bebé haga 11 kg (aproximadamente 18 meses).
- Para los recién nacidos con bajo peso y para los bebés con necesidades especiales, solicite la opinión de un pediatra antes de utilizar el producto.
- Mirando hacia el frente desde aproximadamente 3 meses.
- Atras desde los 6 meses aproximadamente.
- Antes de poner al bebé práctico ponerlo y quitárselo para asegurarse de que usted está familiarizado con todos los procedimientos.
- Cuando se usa el soporte blando debes vigilar a tu bebé.
- **ATENCIÓN** Esta mochila no es adecuada para su uso durante actividades deportivas.
- **ATENCIÓN** su equilibrio puede verse afectado adversamente por su movimiento y el de su hijo.
- **ATENCIÓN** Nunca debe usarse cerca de llamas libres.
- No utilice la mochila si algunas de sus partes están rotas, rasgadas o faltan.
- No aplique en la mochila accesorios, partes de repuesto o componentes no suministrados por el fabricante.
- **ATENCIÓN** Tenga cuidado cuando se dobla hacia delante o hacia atrás. Asegúrese de que los brazos sostienen adecuadamente al bebé.

NOTAS DE SEGURIDAD

- Las correas, hebillas y sus accesorios deben ser inspeccionados periódicamente para detectar signos de desgaste o daño.
- No usar como un sistema de retención infantil en un vehículo, siempre use un autosiento aprobado.

PELIGRO DE CAÍDA

- Los niños pequeños pueden caerse a través de una abertura de la pierna
- Utilice este canguro para los niños entre 3,5 kg y 11 kg.
- El niño debe mirar hacia usted hasta que él o ella puede mantener su cabeza erguida.
- Ajuste las aberturas para las piernas a tamaño mas pequeño posible.
- Lea y vea cuidadosamente las imágenes e instrucciones antes de instalar y usar el canguro.
- Guarde las instrucciones para su uso futuro.
- Verifique que todas las hebillas, broches, correas, y los ajustes son seguros antes de cada uso.
- Asegúrese de la colocación correcta de niño en el producto, prestando especial atención a la colocación de la pierna correcta.

POR RAZONES DE NATURALEZA TÉCNICA O COMERCIAL, PRG PODRÁ APORTAR EN CUALQUIER MOMENTO, INCLUSO SÓLO EN UN DETERMINADO PAÍS, MODIFICACIONES A LOS MODELOS DESCRITOS EN ESTA PUBLICACIÓN QUE PUEDEN AFECTAR A LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LOS MISMOS Y/O A LA FORMA, TIPO Y NÚMERO DE LOS ACCESORIOS INCLUIDOS.

P **GIORDANI CICOGNA MARSÚPIO** (3.5 KG - 11 KG)

CRIANÇA VIRADA PARA O ADULTO
Este produto deve ser ajustado ao adulto, e só depois colocar a criança no marsúpio.

1. Coloque as alças nos ombros.
2. Ajuste as alças à altura da cintura.
3. Verifique que o marsúpio esteja ajustado ao seu corpo.
4. Se se sentar numa cadeira, coloque a criança no marsúpio
5. Sustenha as costas da criança e ajuste as alças dos ombros.
6. Ajuste as alças à altura da cintura puxando para baixo. Pode iniciar o passeio.

CRIANÇA VIRADA PARA O AMBIENTE
Este produto deve ser ajustado ao adulto, e só depois colocar a criança no marsúpio.

7. Coloque as alças nos ombros.
8. Ajuste as alças à altura da cintura.
9. Verifique que o marsúpio esteja ajustado ao seu corpo.
10. Se se sentar numa cadeira, coloque a criança na mochila.
11. Sustenha o peito da criança e ajuste as alças dos ombros.
12. Puxe as tiras de ajuste para baixo.
13. Inicie o passeio.

- MANUTENÇÃO DO PRODUTO**
- Proteja todas as tiras antes de limpar o produto.
 - Lave à mão.
 - Não utilize branqueador com lixívia.
 - Não lave a seco.
 - Não passe a ferro.



100% Poliéster

L: 40 cm;
H: 4 cm;
P: 45 cm.

ATENÇÃO

- O seu equilíbrio pode ser comprometido pelos movimentos da criança ou mesmo pelos seus próprios movimentos;
- Quem transporta o marsúpio deve tomar cuidado quando se inclina para a frente;
- Não utilize o marsúpio enquanto pratica desporto.
- Nunca utilize próximo de chamas.
- Esteja ciente do risco de lume sem proteção e de outras fontes de calor intenso na proximidade do produto.
- Quando usar o marsúpio, controle seu filho.

 **NOTA:** o suporte da alça cruzada pode ser removido se não for necessário.

- Utilize o MARSÚPIO só quando estiver de pé, a caminhar ou estiver sentado.
- Não se esqueça que a criança no marsúpio sofrerá de calor gerado pelo contacto com o seu corpo.
- O marsúpio pode ser usado pela criança a partir dos 3,5 Kg até aos 11 Kg (cerca 18 meses).
- Para os recém-nascidos com peso a menos e bebés com prescrições médicas, solicite o parecer de um pediatra antes de utilizar o produto.
- A partir dos 3 meses a criança poderá ser colocada virada para a frente.
- A partir dos 6 meses a criança poderá ser colocada virada para trás.
- Familiarize com o produto antes de colocar a criança na mochila para garantir que a consegue colocar e retirar e que conhece todos os procedimentos.
- Quando usar o marsúpio, controle seu filho.
- **ATENÇÃO** Não utilize o marsúpio enquanto pratica desporto.
- **ATENÇÃO** o seu equilíbrio pode ser comprometido pelos movimentos da criança ou mesmo pelos seus próprios movimentos.
- **ATENÇÃO** Nunca utilize próximo de chamas.
- Não utilize o marsúpio se algum dos seus componentes estiver danificado, rasgado ou em falta.
- Não aplique no marsúpio acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos pelo fabricante.
- **ATENÇÃO** quem transporta o marsúpio deve tomar cuidado quando se inclina para a frente ou para o lado; assegure-se de que os braços seguram devidamente o bebé.

- ADVERTÊNCIAS RELATIVAS À SEGURANÇA**
- As tiras, fivelas e relativos acessórios deverão ser inspecionados com regularidade para detetar sinais de desgaste ou dano.
 - Não utilize o marsúpio como sistema de retenção da criança dentro de um veículo, mas utilize a cadeira auto aprovada.

PERIGO DE QUEDA

- As crianças pequenas podem cair através das aberturas para as pernas.
- Utilize o marsúpio para crianças com peso entre 3,5 Kg e 11 Kg.
- Vire a criança para si para que a cabeça se mantenha erguida corretamente.
- Ajuste as aberturas para as pernas o mais possível à circunferência do membro da criança.
- Leia e consulte atentamente as imagens e instruções do produto antes de montar e utilizar o marsúpio.
- Guarde as instruções para futuras consultas.
- Verifique que todas as fivelas, tiras, ganchos, cintos estejam bem apertados antes de cada utilização.
- Assegure-se que coloca a criança corretamente, prestando especial atenção ao posicionamento correto das pernas.

POR RAZÕES DE NATUREZA TÉCNICA OU COMERCIAL, A PRG PODERÁ MODIFICAR, EM QUALQUER MOMENTO, AS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E/OU A FORMA, O TIPO E O NÚMERO DE ACESSÓRIOS FORNECIDOS COM OS MODELOS DO PRODUTO DESCRITO NESTE FOLHETO, MESMO APENAS NUM DETERMINADO PAÍS.

GR **GIORDANI CICOGNA ΜΑΡΣΙΠΙΟΣ** (ΑΠΟ 3,5 KG ΩΣ 11 KG)

ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΠΡΟΣ ΤΗ ΜΑΜΑ
Πριν τοποθετήσετε το παιδί, το προϊόν πρέπει να ρυθμιστεί ανάλογα με τις διαστάσεις του ενήλικα.

1. Περάστε τα λουριά στους ώμους.
2. Ρυθμίστε τα λουριά στο ύψος της λεκάνης.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο μάρσιπος έχει ρυθμιστεί σωστά σε σχέση με το σώμα σας.
4. Αφού καθίσετε σε μια καρέκλα, τοποθετήστε το παιδί στο εσωτερικό του μάρσιπου.
5. Συγκρατώντας την πλάτη του παιδιού, ρυθμίστε τα λουριά των ώμων.
6. Ρυθμίστε τα λουριά της λεκάνης τραβώντας προς τα κάτω. Ξεκινήστε το περπάτημα.

ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΠΡΟΣ ΤΟ ΔΡΟΜΟ
Πριν τοποθετήσετε το παιδί, το προϊόν πρέπει να ρυθμιστεί ανάλογα με τις διαστάσεις του ενήλικα.

7. Περάστε τα λουριά στους ώμους.
8. Ρυθμίστε τα λουριά στο ύψος της λεκάνης.
9. Βεβαιωθείτε ότι ο μάρσιπος έχει ρυθμιστεί σωστά σε σχέση με το σώμα σας.
10. Αφού καθίσετε σε μια καρέκλα, τοποθετήστε το παιδί στο εσωτερικό του μάρσιπου.
11. Συγκρατώντας το στήθος του παιδιού, ρυθμίστε τα λουριά των ώμων.
12. Τραβήξτε τα λουριά ρύθμισης προς τα κάτω.
13. Ξεκινήστε το περπάτημα.

- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**
- Κλείστε όλα τα λουριά πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό του προϊόντος.
 - Πλύνετε στο χέρι.
 - Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικά με βάση τη χλωρίνη.
 - Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα.
 - Μη σιδερώετε.



100% Πολυέστερ

ΜΗΚΟΣ: 40 cm,
ΥΨΟΣ: 4 cm,
ΠΛΑΤΟΣ: 45 cm.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις του παιδιού ή τις δικές σας;
- Προσέχετε όταν σκύβετε ή τεντώνετε προς εμπρός;
- Μην χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο όταν κάνετε σπορ.
- Πιπέ μην χρησιμοποιείτε κοντά ελεύθερες φλόγες.
- Να έχετε επίγνωση για τυχόν κίνδυνο γρήνης φωτιάς και άλλες πηγές ισχυρής θερμότητας στην περιοχή του προϊόντος.
- Όταν μεταφέρετε το παιδί στον μάρσιπο θα πρέπει να το έχετε πάντα υπό την επίβλεψη σας.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το σταυρωτό στήριγμα του λουριού μπορεί να αφαιρεθεί αν δεν είναι απαραίτητο.

- Χρησιμοποιείτε το ΜΑΡΣΙΠΙΟ μόνο όταν στέκεστε όρθιοι, περπατάτε ή κάθεστε.
- Μην ξεχάnete ότι το παιδί στο μάρσιπο θα αισθάνεται τη θερμότητα που παράγεται από το σώμα σας.
- Ο μάρσιπος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά με βάρος από 3,5 κιλά έως 11 κιλά (περίπου 18 μηνών).
- Για τα ελλιποβαρή νεογνώντα και τα παιδιά με ειδικές ιατρικές οδηγίες, ζητήστε τη συμβουλή ενός παιδίατρου πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Μπορείτε να το τοποθετήτε στραμμένο μπροστά από την ηλικία των 3 μηνών περίπου.
- Μπορείτε να το τοποθετήτε στραμμένο προς τα πίσω από την ηλικία των 6 μηνών περίπου.
- Πριν τοποθετήσετε το παιδί στο μάρσιπο, εξοικειωθείτε με το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι είστε σε θέση να τον βάζετε και να τον βγάζετε και ότι γνωρίζετε όλες τις διαδικασίες.
- Όταν μεταφέρετε το παιδί στον μάρσιπο θα πρέπει να το έχετε πάντα υπό την επίβλεψη σας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μην χρησιμοποιείτε το Μάρσιπο όταν κάνετε σπορ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις του παιδιού ή τις δικές σας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Πιπέ μην χρησιμοποιείτε κοντά ελεύθερες φλόγες.
- Μην χρησιμοποιείτε το Μάρσιπο αν ορισμένα τμήματα είναι σπασμένα, σχισμένα ή απουσιάζουν.
- Μην εφαρμόζετε στο Μάρσιπο εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή στοιχεία που δεν προμηθεύονται από τον κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Προσέχετε όταν σκύβετε ή τεντώνετε προς τα εμπρός. Βεβαιωθείτε ότι οι βραχίονες κρατούν επαρκώς το παιδί.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**
- Τα λουριά, οι αγκράφες και τα σχετικά αξεσουάρ πρέπει να ελέγχονται τακτικά για να εντοπίζονται ίχνη φθοράς ή ζημιάς.
 - Μην τον χρησιμοποιείτε ως σύστημα συγκράτησης του παιδιού στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, αλλά χρησιμοποιείτε ένα εγκεκριμένο κάθισμα αυτοκινήτου.

- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ**
- Τα μικρά παιδιά μπορεί να πέσουν από τα ανοίγματα για τα πόδια.
 - Χρησιμοποιείτε το μάρσιπο για παιδιά με βάρος από 3,5 kg ως 11 kg.
 - Κρατήστε το παιδί στραμμένο προς εσάς ως ότου να μπορεί να κρατά σωστά όρθιο το κεφάλι.
 - Ρυθμίστε τα ανοίγματα για τα πόδια στο πιο στενό μέγεθος σε σχέση με την περίμετρο των άκρων του παιδιού.
 - Πριν συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε το μάρσιπο, διαβάστε και συμβουλευτείτε προσεκτικά τις εικόνες και τις οδηγίες σχετικά με το προϊόν.
 - Κρατήστε τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.
 - Βεβαιωθείτε ότι όλες οι αγκράφες, τα λουριά, τα κλιπ, οι ζώνες είναι καλά κλεισμένα πριν από κάθε χρήση.
 - Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το παιδί προσέχοντας ιδιαίτερα την τοποθέτηση των ποδιών.

ΓΙΑ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ Ή ΕΜΠΟΡΙΚΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ, Η PRG ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΤΙΓΜΗ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΣΕ ΜΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΜΟΝΟ ΧΩΡΑ, ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΟΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΜΟΝΤΕΛΩΝ ΚΑΙ/Ή ΜΕ ΤΟ ΣΧΗΜΑ, ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΤΩΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ.

NL **GIORDANI CICOGNA DRAAGZAK** (VAN 3,5 KG TOT 11 KG)

GEZICHT NAAR MAMA

Voordat u het kind in de draagzak doet moet hij op de afmetingen van de volwassene worden afgesteld.

- 1. Draag de gordels op de schouders.
- 2. Stel de gordels ter hoogte van het bekken af.
- 3. Controleer of de draagzak goed op het eigen lichaam is afgesteld.
- 4. Ga op een stoel zitten en doe het kind in de draagzak.
- 5. Terwijl u de rug van het kind steunt, stelt u de schoudergordels af.
- 6. Stel de gordels ter hoogte van het bekken af door ze omlaag te trekken. Nu kunt u gaan wandelen.

GEZICHT NAAR DE STRAAT

Voordat u het kind in de draagzak doet moet hij op de afmetingen van de volwassene worden afgesteld.

- 7. Draag de gordels op de schouders.
- 8. Stel de gordels ter hoogte van het bekken af.
- 9. Controleer of de draagzak goed op het eigen lichaam is afgesteld.
- 10. Ga op een stoel zitten en doe het kind in de draagzak.
- 11. Terwijl u de borst van het kind steunt, stelt u de schoudergordels af.
- 12. Trek de verstelgordels omlaag.
- 13. Nu kunt u gaan wandelen.

ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

- Doe alle gordels dicht voordat u het product schoonmaakt.
- Met de hand wassen.
- Gebruik geen bleekmiddelen met chloor.
- Niet chemisch laten reinigen.
- Niet strijken.



SAMENSTELLING

100% Polyester

AFMETINGEN

Br: 40 cm;
H: 4 cm;
D: 45 cm.

LET OP

- U kunt uw evenwicht verliezen door uw eigen bewegingen en die van het kind;
- Kijk uit als u zich bukt of voorover buigt;
- Gebruik de draagzak niet tijdens sportactiviteiten.
- Nooit in de buurt van open vuur gebruiken.
- Houd uw kind in de gaten als u de zachte babydrager gebruikt.
- Zet het product nooit in de buurt van open vuur of een andere sterke warmtebron.
-  **OPMERKING:** de kruisvormige steun van de gordel kan worden verwijderd als hij niet nodig is.
- Gebruik de DRAAGZAK alleen als u staat, loopt of zit.

- Vergeet niet dat het kind onder invloed staat van de warmte die ontstaat door het contact met uw lichaam.
- De draagzak mag worden gebruikt vanaf een gewicht van 3,5 kg tot het kind 11 kg weegt (bij ongeveer 18 maanden).
- Vraag bij baby's met ondergewicht en kinderen met medische problemen advies van een kinderarts alvorens het product te gebruiken.
- De draagzak kan vanaf ongeveer 3 maanden met het gezicht naar mama worden gebruikt.
- De draagzak kan vanaf ongeveer 6 maanden met het gezicht naar de straat worden gebruikt.
- Voordat u het kind in de draagzak zet, moet u vertrouwd raken met het product om er zeker van te zijn dat u het kunt om- en afdoen en dat u alle procedures kent.
- Houd uw kind in de gaten als u de zachte babydrager gebruikt.
- **LET OP** Gebruik de draagzak niet tijdens sportactiviteiten.
- **LET OP** u kunt uw evenwicht verliezen door uw eigen bewegingen en die van het kind.
- **LET OP** Nooit in de buurt van open vuur gebruiken.
- Gebruik de draagzak niet als er onderdelen stuk of gescheurd zijn of ontbreken.
- Voeg geen accessoires, reserveonderdelen of componenten toe aan de draagzak die niet door de fabrikant geleverd zijn.
- **LET OP** Kijk uit als u zich bukt of voorover buigt; verzeker u ervan dat de armen het kind goed ondersteunen.

WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT DE VEILIGHEID

- De gordels, de gespen en de bijbehorende accessoires moeten regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van slijtage of beschadiging.
- Gebruik de draagzak niet als kinderbeveiligingssysteem in een auto, maar gebruik hiervoor een goedgekeurd autostoeltje.

GEVAAR VOOR VALLEN

- Kleine kinderen kunnen door de beenopeningen glippen en vallen
- Gebruik de draagzak voor kinderen met een gewicht tussen de 3,5 en 11 kg.
- Houd het kind met het gezicht naar u toe, zodat u het hoofdje goed kunt steunen.
- Stel de beenopeningen op de kleinste stand af in verhouding tot de omtrek van het been van het kind.
- Voordat u de draagzak omdoet en gebruikt, leest u de aanwijzingen en raadpleegt u de afbeeldingen die betrekking hebben op het product.
- Bewaar deze instructies voor latere raadpleging.
- Controleer voor elk gebruik of alle gespen, de gordels, de sluitingen en de gordels goed dichtzitten.
- Verzeker u ervan dat u het kind goed in de draagzak doet en let hierbij met name op de plaats van de beentjes.

UIT TECHNISCHE OF COMMERCIELE OVERWEGINGEN KAN PRG OP ELK WILLEKEURIG MOMENT, OOK UITSLUITEND IN EEN BEPAALD LAND, WIJZIGINGEN AAN DE IN DEZE UITGAVE BESCHREVEN MODELLEN AANBRENGEN DIE DE TECHNISCHE KENMERKEN ERVAN EN/ OF DE VORM, HET TYPE EN AANTAL BIJGELEVERDE ACCESSOIRES KUNNEN BETREFFEN.

F **GIORDANI CICOGNA Μαρσιπας** (ΑΠΟ 3,5 KG ΩΣ 11 KG)

ENFANT FACE À LA MAMAN

Avant de mettre l'enfant dans le porte-bébé, régler le produit aux dimensions de l'adulte porteur.

- 1. Mettre les courroies sur les épaules.
- 2. Régler les courroies au niveau du bassin.
- 3. S'assurer que le porte-bébé ait bien été réglé par rapport au corps du porteur.
- 4. S'asseoir sur une chaise puis mettre l'enfant dans le produit.
- 5. Régler les courroies des épaules tout en soutenant le dos de l'enfant.
- 6. Régler les courroies au niveau du bassin en tirant vers le bas. Commencer à marcher.

ENFANT FACE À LA ROUTE

Avant de mettre l'enfant dans le porte-bébé, régler le produit aux dimensions de l'adulte porteur.

- 7. Mettre les courroies sur les épaules.
- 8. Régler les courroies au niveau du bassin.
- 9. S'assurer que le porte-bébé ait bien été réglé par rapport au corps du porteur.
- 10. S'asseoir sur une chaise puis mettre l'enfant dans le produit.
- 11. Régler les courroies des épaules tout en soutenant la poitrine de l'enfant.
- 12. Tirer les courroies de réglage vers le bas.
- 13. Commencer à marcher.

ENTRETIEN DU PRODUIT

- Fermer toutes les courroies avant de nettoyer le produit.
- Laver à la main.
- Ne pas utiliser de blanchissants à base de chlore.
- Ne pas laver à sec.
- Ne pas repasser.



100% polyester

L : 40 cm ;
H : 4 cm ;
P : 45 cm.

COMPOSITIONS

DIMENSIONS

AVERTISSEMENT

- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire;
- Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté;
- Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.
- Ne jamais utiliser à proximité de flammes.
- Ne pas placer le produit à proximité d'une cheminée ou de toute source de chaleur importante pour éviter les risques de brûlure.
- Toujours surveiller l'enfant quand on se sert du porte-bébé.
-  **NOTE** : On peut enlever le support de la courroie croisée au besoin.

- N'utiliser le PORTE-ENFANT que quand on est debout, quand on marche ou quand on est assis.
- Ne pas oublier que l'enfant dans le porte-bébé pourrait souffrir de la chaleur dégagée par le contact avec son corps.
- On peut utiliser le porte-bébé quand l'enfant pèse de 3,5 kg à 11 kg (18 mois environ).
- Pour les nouveau-nés prématurés et les bébés suivis médicalement, demander conseil à votre pédiatre avant d'utiliser le produit.
- On pourra tourner l'enfant vers l'avant à partir de 3 mois environ.
- On pourra le tourner vers l'arrière à partir de 6 mois environ.
- Avant de mettre l'enfant dans le porte-bébé, se familiariser avec le produit pour s'assurer que l'on est capable de le mettre et de l'enlever, et d'en connaître toutes les procédures.
- Toujours surveiller l'enfant quand on se sert du porte-bébé.
- **ATTENTION** Ne pas utiliser le porte-bébé pendant la pratique d'activités sportives.
- **ATTENTION** L'équilibre du porteur risque d'être affecté par ses mouvements ou ceux de l'enfant.
- **ATTENTION** Ne jamais utiliser le produit à proximité de flammes.
- Ne pas utiliser le porte-bébé quand des parties sont cassées, arrachées ou manquantes.
- Ne pas ajouter d'accessoires sur le porte-bébé, de pièces de rechange ou d'éléments non fournis par le constructeur.
- **ATTENTION** faire attention quand on se penche en avant ou sur le côté ; s'assurer de toujours soutenir l'enfant comme il faut avec les bras.

AVERTISSEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

- Vérifier régulièrement les courroies, les boucles et les accessoires du produit pour détecter d'éventuels signes d'usure ou de détérioration.
- Ne pas utiliser le produit comme système de retenue pour l'enfant à l'intérieur d'un véhicule mais utiliser un siège auto approuvé.

DANGER DE CHUTE

- Les enfants de petite taille risquent de tomber à travers les trous prévus pour les jambes.
- Utiliser le porte-bébé uniquement avec des enfants d'un poids compris entre 3,5 et 11 kg.
- Tourner l'enfant vers soi pour pouvoir soutenir la tête correctement.
- Régler les trous des jambes aux dimensions les plus serrées par rapport à la circonférence des membres de l'enfant.
- Avant de monter et d'utiliser le porte-bébé, lire et consulter avec attention les images et les instructions relatives au produit.
- Conserver les instructions pour toute consultation future.
- S'assurer que toutes les boucles, courroies, fermetures et ceintures soient bien fermées avant toute utilisation.
- S'assurer de mettre l'enfant correctement en place en faisant particulièrement attention à la position de ses jambes.

POUR DES MOTIFS DE NATURE TECHNIQUE OU COMMERCIALE, PRG POURRA APPORTER À N'IMPORTE QUEL MOMENT, NE SERAIT-CE QUE DANS UN PAYS DÉTERMINÉ, DES MODIFICATIONS AUX MODÈLES DÉCRITS DANS CETTE PUBLICATION QUI PEUVENT EN INTÉRESSER LES CARACTÉRISTIQUES ET/OU LA FORME, LE TYPE ET LE NOMBRE D'ACCESSOIRES FOURNIS.

NOTE / NOTES / NOTAS / NOTA / ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ / OPMERKINGEN / NOTES

This image shows a full page of blank handwriting practice paper. It features approximately 20 evenly spaced, horizontal blue lines across the entire page, providing a guide for letter height and placement. The background is plain white, and there are no margins, text, or other markings present.

NOTE / NOTES / NOTAS / NOTA / ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ / OPMERKINGEN / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTE / NOTES / NOTAS / NOTA / ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ / OPMERKINGEN / NOTES

This image shows a full page of blank handwriting practice paper. It features approximately 20 evenly spaced, horizontal blue lines across the entire page, providing a guide for letter height and placement. The background is plain white, and there are no margins, text, or other markings present.

NOTE / NOTES / NOTAS / NOTA / ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ / OPMERKINGEN / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.